



CZECH REPUBLIC
DEVELOPMENT COOPERATION

**„GEOFYZIKÁLNÍ PRŮZKUM VE WOREDÁCH
BORICHA, LOKA ABAYA A DARRA
V ZÓNĚ SIDAMA“**

zadávací dokumentace k veřejné zakázce malého rozsahu

2014

Č.j.: 279016/2015-ČRA

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

k veřejné zakázce malého rozsahu
na poskytnutí služeb

Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1

vyhlašuje

v souladu se zákonem č. 151/2010 Sb. o zahraniční rozvojové spolupráci a humanitární pomoci poskytované do zahraničí a o změně souvisejících zákonů
a Usnesením vlády č. 480 ze dne 25. června 2014 k dvoustranné zahraniční rozvojové spolupráci na rok 2015 a střednědobému výhledu jejího financování do roku 2017

veřejnou zakázku

„Geofyzikální průzkum ve Woredách Boricha, Loka Abaya a Darra v zóně Sidama“

zadávanou v rámci projektu

„Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou zóny Sidama, SNNPR, Etiopie III“

Zakázka bude realizována v rámci zahraniční rozvojové spolupráce České republiky
(dále jen „ZRS“) v Etiopii.

Zadavatel veřejné zakázky:
Česká republika – Česká rozvojová agentura
Zastoupená: Ing. Michal Kaplan, ředitel
Sídlem: Nerudova 3, 118 50 Praha 1
IČ: 75123924
Bankovní spojení: ČNB Na Příkopě 28, Praha 1
č.ú.: 0000-72929011/0710
(dále jen „zadavatel nebo ČRA“)

Seznam zkratek

AfDB - Africká rozvojová banka

ČRA, CzDA – Česká rozvojová agentura

DAG - Development Assistance Group Ethiopia

EFDR – Etiopská federativní demokratická republika

GTP – Plán růstu a transformace

HDI - index lidského rozvoje

IDA - Mezinárodní rozvojová asociace

MDGs - Rozvojové cíle tisíciletí

ODA - oficiální rozvojová pomoc

PASDEP - A Plan for Accelerated and Sustained Development to End Poverty

SNNPR - Region jižních národů, národností a lidu Etiopie

SZWMED - Sidama Zone Water, Mines and Energy Department

WWMEO – Woreda Water, Mines and Energy Office

ZD – zadávací dokumentace

ZRS ČR – zahraniční rozvojová spolupráce České republiky

ZVZ – zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění

OSNOVA

1. Shrnutí projektu.....	5
2. Popis výchozího stavu.....	5
2.1 Ekonomická a sociální situace v zemi, rozvojová strategie země.....	5
2.2 Vládní politika a aktivity donorů v daném sektoru	7
2.3 Kontext spolupráce ZRS ČR v Etiopii	9
3. Analýza problému	10
3.1 Cílový region	10
3.2 Geologická stavba, klima	11
3.3 Výchozí situace cílového regionu v zásobování vodou	12
3.4 Základní informace o jednotlivých lokalitách	14
4. Textový popis veřejné zakázky	19
4.1 Zainteresané subjekty/partneři projektu.....	19
4.2. Cílové skupiny	19
4.3 Podpora projektu ze strany země příjemce	19
4.4 Záměr	20
4.6 Cíl.....	20
4.7 Výstupy	20
4.8 Aktivita.....	21
5. Podrobná specifikace předmětu veřejné zakázky.....	21
6. Doba a místo plnění veřejné zakázky.....	23
7. Klasifikace a předpokládaná hodnota předmětu veřejné zakázky	23
8. Požadavky na prokázání kvalifikačních předpokladů.....	24
8.1 Základní kvalifikační předpoklady	24
8.2 Profesní kvalifikační předpoklady.....	24
8.3 Kvalifikovaným pro plnění veřejné zakázky je dodavatel, který předloží:	24
8.4 Technické kvalifikační předpoklady	24
9. Způsob zpracování nabídky, forma nabídky	26
10. Způsob zpracování nabídkové ceny	28
11. Obchodní a platební podmínky	29
12. Způsob hodnocení nabídek.....	30
12.1 Dílčí kritéria	30
12.2 Specifikace jednotlivých dílčích kritérií a způsob hodnocení	30
13. Prohlídka místa plnění.....	32
14. Místo, způsob a lhůta k podávání nabídek	33
15. Kontaktní adresy v zemi příjemce.....	33
16. Jiné požadavky zadavatele na plnění veřejné zakázky.....	33
17. Další požadavky zadavatele	34
18. Práva zadavatele	34
20. Výčet příloh zadávací dokumentace	35

Zadávací dokumentace (ZD) vymezuje předmět veřejné zakázky v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky. Obsahuje zadávací podmínky, které bude zadavatel posuzovat a jejichž nesplnění vede k vyřazení nabídek z hodnocení. Zadávací dokumentace je pro uchazeče o veřejnou zakázku závazná.

Řízení v rámci této poptávky se v souladu s ustanovením § 18, odst. 5 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění, tímto zákonem neřídí.

1. Shrnutí projektu

Stávající projekt „Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou zóny Sidama, SNNPR, Etiopie, III” navazuje svými aktivitami na obdobné projekty v sektoru voda a sanitace v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR v Regionu jižních národů, národností a lidu Etiopie (SNNPR) v zóně Sidama (projekty „Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou v malých městech zóny Sidama, SNNPR, Etiopie, I a II”).

Projekt odpovídá současným prioritám partnerské organizace Sidama Zone Water, Mines and Energy Department (SZWMED) týkajícím se zlepšení přístupu k pitné vodě ve woredách Loka Abaya, Hawassa Zuryia a Boricha a budování kapacit v oblasti geofyzikálního průzkumu. Projekt je dále plně v souladu s doporučením vyplývajícím ze Zprávy z komplexního vyhodnocení ZRS ČR v sektoru vody a sanitace v Etiopii (Ministerstvo zahraničních věcí ČR, listopad 2014), týkajícím se Programu a pokračování ZRS ČR a adresovaným České rozvojové agentuře (ČRA): posílit vazby a synergie mezi projekty v rámci Programu geografickým zaměřením a koordinací, i dalšími procesními a systémovými doporučeními vyplývajících z této Zprávy.

Pro posílení sociálního a ekonomického rozvoje regionu a pro uspokojení rostoucí spotřeby vody v oblasti je nutné zajistit zdroje povrchové i podzemní vody. Povrchová voda není bez náležité úpravy vhodná k pití, představuje zdravotní riziko pro celou populaci, zejména pro kojence, a proto je žádoucí posilovat infrastrukturu pro zásobování obyvatel pitnou vodou ze zdrojů nezávadné podzemní vody. Znečištěná povrchová voda by měla být postupně vyhrazena pouze pro užitkové účely, zavlažování a pro pití domácích zvířat. Nároky na pitnou vodu pro obyvatele by měla plně krýt voda z podzemních zdrojů.

Náplní veřejné zakázky „Geofyzikální průzkum ve Woredách Boricha, Loka Abaya a Darra v zóně Sidama“, která je součástí projektu „Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou v zóny Sidama, SNNPR, Etiopie, III”, je provedení geofyzikálního průzkumu, jehož výsledkem bude vytyčení bodů pro vyhloubení hydrogeologických vrtů s nadějí na zajištění pitné vody pro místní obyvatele. Výstupy dále popsané zakázky budou sloužit pro formulaci a realizaci následné zakázky na vybudování vodních zdrojů v rámci stejného projektu.

2. Popis výchozího stavu

2.1 Ekonomická a sociální situace v zemi, rozvojová strategie země

Etiopie zaujímá v oblasti Afrického rohu významnou geopolitickou i hospodářskou pozici, která je odrazem jak velikosti její populace, tak ekonomické síly, a získala si tím označení

regionálního centra. V Addis Abebě sídlí některé celoafrické instituce. Hospodářskou politiku silně ovlivnilo období posledních 40 let, kdy došlo celkem třikrát ke změně režimu a s tím i k odpovídajícím posunům v politické strategii státu. Situaci v zemi dále negativně ovlivnily vleklé pohraniční spory s Eritreou, krize v Somálsku i konflikt v Súdánu¹. Přes významný hospodářský růst v rámci ekonomiky sub-saharských států, kterého bylo dosaženo především díky provedeným reformám a investicím za posledních 20 let do sektorů jako je zemědělství, vzdělání, zdravotnictví či infrastruktura, se Etiopie stále řadí k nejchudším zemím světa², kde je životní úroveň obyvatelstva velice nízká. Průměrný roční růst HDP, hodnocený v letech 2005-2010, sice ukazuje 10 %, nicméně v následujícím roce již tato hodnota poklesala o 3 %³. Dle hodnocení indexu lidského rozvoje (HDI) se Etiopie v roce 2012 umístila na 173. místě (HDI = 0,396) ze 187 zemí⁴. Z celkového počtu přibližně 92 mil. obyvatel, 35 % trpí podvýživou a téměř 30 % žije pod hranicí chudoby s převahou obyvatel venkova, jejichž část je chronicky závislá na sociálních programech i potravinové pomoci a dle možností využívají sezónních prací dostupných ve městě. Dále se potýkají s nedostatečnou infrastrukturou, vysokou negramotností a špatným přístupem k pitné vodě. Pouze 34 % obyvatel má přístup ke kvalitním vodním zdrojům⁵.

Země se vyznačuje velkou variabilitou jak topografie, tak převládajících klimatických podmínek. Většina obyvatel (85 %) žije v mírném pásu horských lokalit. Naproti tomu v tropických a aridních oblastech hustota zalidnění značně klesá³. Území Etiopie o celkové rozloze 1,13 mil. km² je členěno na 3 samosprávné městské oblasti a 8 federativních států (regionů), které se dále dělí do zón a distriktů (wored). Osm tisíc wored je ještě dále rozděleno na 18 tisíc kebelí.

Na ekonomickém růstu země se i přes vzrůstající podíl služeb a průmyslu stále nejvýznamněji podílí zemědělství, které k celkovému HDP (\$30,25 mld.; HDP/ob. \$370) přispívá ze 47 %⁶ a zároveň představuje důležitý sektor pro místní zpracovatelský průmysl a export. Stává se také klíčovým nástrojem pro snížení chudoby v zemi, kde 85 % obyvatel pracuje v zemědělství, jehož převážná část má samozásobitelskou povahu s typickou nízkou produktivitou a malým množstvím vstupů⁷.

¹ EUROPEAID, 2012: Country Strategy Paper for Ethiopia (2008-2013). Dostupné z: http://ec.europa.eu/development/icenter/repository/scanned_et_csp10_en.pdf [cit. 2013-03-11]

² IFAD: Rural Poverty Portal. Dostupné z: <http://www.ruralpovertyportal.org/country/home/tags/ethiopia> [cit. 2013-03-07]

³ The World Bank, 2013: Ethiopia. Dostupné z: <http://data.worldbank.org/country/ethiopia> [cit. 2013-03-07]

⁴ UNDP, 2011: International Human Development Indicators. Dostupné z: <http://hdrstats.undp.org/en/countries/profiles/ETH.html> [cit. 2013-03-07]

⁵ The World Bank, 2013: Ethiopia. Dostupné z: <http://data.worldbank.org/country/ethiopia> [cit. 2013-03-07]

⁶ Ministry of Agriculture and Rural development, 2010: Ethiopias's Agricultural Sector Policy and Investment Framework (PIF) 2010-2020. Dostupné z: <http://www.caadp.net/pdf/Ethiopia%20Post-Compact%20Investment%20Plan.pdf> [cit. 2012-03-23]

⁷ The World Bank, 2011: Additional Financing for the Ethiopia – Agricultural Growth Program. Dostupné z: http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSPContentServer/WDSP/IB/2011/10/24/000104615_20111025112543/Rendered/PDF/AGP0GAFSP0AF0PID0Sep02011.pdf [cit. 2013-03-07]

2.2 Vládní politika a aktivity donorů v daném sektoru

Vláda Etiopské federativní demokratické republiky (dále jen EFDR) definovala své aktuální rozvojové priority ve strategickém dokumentu „Plán růstu a transformace“ (*Growth and Transformation Plan - GTP*) na období 2011-2015. Navazuje na předchozí rozvojové dokumenty, zejména PASDEP I (*A Plan for Accelerated and Sustained Development to End Poverty*). Dlouhodobou vizí etiopské vlády je zařazení Etiopie mezi země se středními příjmy, jako minimální cíl je stanoveno splnění Rozvojových cílů tisíciletí (*Millennium Development Goals – MDGs*). Ze sedmi rozvojových cílů zatím Etiopie splnila čtyři, další dva - MDG 3 „Podpora rovnosti mužů a žen a posílení postavení žen“ a MDG 4 „Omezení dětské úmrtnosti“ - jsou vzhledem k dosavadnímu pokroku splnitelné. Pokrok při naplňování MDG 7 „Zajištění trvalé udržitelnosti životního prostředí“ je pomalý a jeho završení do roku 2015 spíše nepravděpodobné.

Jak vyplývá z GTP, etiopská vláda si velmi dobře uvědomuje důležitost udržitelnosti správy vodních zdrojů jakožto prostředku pro zajištění přístupu k pitné vodě pro rozrůstající se etiopskou populaci. Ačkoliv se během trvání PASDEPu povedlo významně zlepšit dostupnost pitné vody v zemi, GTP si klade za cíl tuto situaci ještě vylepšit. Vládním cílem je proto do roku 2015 zajistit v urbanizovaných oblastech 100% přístup k pitné vodě do vzdálenosti 0,5 km (oproti 91,5 % v období 2010/2011) a na venkově zvýšit dostupnost pitné vody v maximální vzdálenosti do 1,5 km z 65,8 % na 98 %.

Novinkou ve správě vodních zdrojů v rámci SNNPR je jeho vyhláška n°102/2012 z května 2012, která nově formalizovala komunitní vlastnictví a správu vodních systémů pomocí ustanovení asociací uživatelů vody na úrovni vodních systémů (dále jen vodních asociací) a federací vodních asociací na úrovni kebele. Využívání výdejního místa na vodu přitom implikuje členství ve vodní asociaci. Uživatelé, kteří se stávají členy asociace, tak vyjadřují závazek starat se o údržbu svého vodního systému a přispívat na ni svými finančními prostředky.⁸ Všechny asociace a federace jsou řízeny výkonnými radami a všichni členové asociace jsou součástí hromadného shromáždění, které se schází nejméně jednou za 6 měsíců a na jehož setkáních bývá prostor pro sdílení zkušeností. Každá asociace uživatelů nebo federace se musí zaregistrovat na patřičném woredním úřadě pro vodu, těžbu a energii (dále jen WWMEO), který jí přidělí certifikát, přičemž registraci pro obě úrovně je nutné obnovovat každý rok.

Vodní asociace jsou na úrovni kebele zastupovány federací vodních asociací, kde zasedají předsedové a tajemníci výkonných rad všech asociací v kebeli. Federace dále slouží jako spojovací článek s WWMEO a radou Woredy. Federace sleduje své asociace a poskytuje jim podporu, vč. pomoci s řešením vzniklých problémů. Pokud například dojde k selhání některého z vodních systémů, federace by měla být včas informována a ujmout se přezkoumání problému. V závislosti na povaze problému pak federace buď využije služeb

⁸ Toto se týká pouze výdejních míst, která využívá více než dvacet domácností. Při menším počtu převažují tradiční způsoby údržby.

vlastních techniků, nebo najme externího zhotovitele (dodavatele), příp. se, pokud se problém ukáže nad síly místních dodavatelů, se obrátí na WWMEO⁹.

Na vodní zdroje se ve svých strategiích zaměřuje velká část mezinárodních organizací pracujících v Etiopii z důvodu jejich provázanosti na ostatní sektory – zdravotnictví, zemědělství, vzdělávání, průmysl atd. Tyto organizace jsou součástí koordinačního tělesa, tzv. Clusteru, zaměřujícího se na WASH (voda, sanitace, hygiena). Vedoucím clusteru je UNICEF, který má za úkol koordinovat všechny aktivity v sektoru, poskytovat informace pro implementační agentury a zamezit duplikaci aktivit. UNICEF je rovněž jedním z největších dárců ve vodohospodářství v Etiopii. Dalšími dárči jsou World Bank, Evropská unie a ostatní agentury OSN.

V Etiopii se angažuje řada bilaterálních i multilaterálních dárců. Etiopie patří k největším příjemcům oficiální rozvojové pomoci (dále jen ODA) v Africe, současně je však výše ODA per capita stále podstatně nižší než průměr pro subsaharskou Afriku. Významnou část vnější pomoci Etiopii tvoří humanitární pomoc, zejména ve formě dodávek potravin. Největšími dárči jsou USA, Velká Británie, Nizozemsko, SRN a z multilaterálních dárců zejména Mezinárodní rozvojová asociace (IDA)¹⁰ a Africká rozvojová banka (AfDB). Evropská unie jako celek (Evropská komise a členské státy) poskytuje Etiopii přibližně třetinu celkového ročního objemu rozvojové pomoci. Etiopská vláda projevuje značný zájem o financování prostřednictvím společných fondů (*pools*) a do některých z nich významně přispívá. Např. největší vládní program zaměřený na zajištění základních služeb (*Protection of Basic Services*) financuje etiopská strana ze 65 %. Formou společných fondů je financován rovněž vládní program pro zkvalitnění základního a středního vzdělávání GEQIP (*General Education Quality Improvement Program*).

Etiopie je jednou z pilotních zemí, na které je zaměřena iniciativa EU na posílení dělby práce (*EU Fast-Track Initiative of Division of Labour*). Obecně lze v posledním období zaznamenat trend postupného zvyšování efektivnosti rozvojové spolupráce v Etiopii, při kterém dárči opouštějí příliš obsazené sektory a omezují počet sektorů, ve kterých se angažují. Zároveň dochází ke snižování počtu jednotlivých rozvojových projektů a k jejich kongregaci do větších celků/programů.

V souladu s Pařížskou deklarací o efektivnosti pomoci koordinuje ČR své aktivity s ostatními dárči. V únoru 2011 obdržela ČR na základě své žádosti pozorovatelský status v pracovních skupinách Development Assistance Group Ethiopia (dále jen DAG) pro vzdělávání, vodu a ekonomický rozvoj venkova a potravinovou bezpečnost, jejichž činnost koresponduje se sektorovým zaměřením české ZRS v Etiopii daným Koncepcí zahraniční rozvojové

⁹ WWMEO, jež neposkytují jen technickou podporu, ale také zajišťují správné plnění stanovených vyhlášek, přitom plánují v následujících letech na federace přesouvat další kompetence, například dohled nad hospodařením a organizačním zajištěním jednotlivých asociací. WWMEO se pak nově zaměří zejména na rozvoj politik a správných standardů, dohled nad významnými stavbami, a zejména na budování kapacit skrze školení a výcvik (zejména pro technický, organizační a finanční management).

¹⁰ Mezinárodní rozvojová asociace (*International Development Association*) – mezinárodní finanční organizace patřící do skupiny Světové banky

spolupráce České republiky na období 2010 - 2017 (dále jen Koncepce). V dalších fázích rozvojové spolupráce s EFDR bude ČR usilovat o plné členství v DAG.

2.3 Kontext spolupráce ZRS ČR v Etiopii

EFDR patří v souladu s Koncepcí mezi prioritní partnerské země ČR s programem spolupráce. Toto postavení vychází z rozvojových potřeb partnerské země a odráží kvalitní vzájemné vztahy a výsledky předchozí rozvojové spolupráce. Při vědomí rozvojových potřeb a v návaznosti na dosavadní výsledky vzájemné rozvojové spolupráce zpracovala ČR ve spolupráci s EFDR program rozvojové spolupráce na období 2012-2017. Jedním z pěti sektorů, na které je rozvojová spolupráce v daném období zaměřena, je zásobování vodou a sanitace.

V oblasti vodohospodářství působí ČR v Etiopii ve větší míře již od roku 2001. Projekty v této oblasti se týkaly zejména hydrogeologického mapování různých oblastí Etiopie, včetně doporučení pro udržitelné využívání vodních zdrojů. Významným prvkem projektů bylo posilování kapacit etiopského partnera, tj. Geologické služby Etiopie. Část prostředků na rozvojovou spolupráci byla v minulosti věnována na protierozní opatření a udržitelné hospodaření s přírodními zdroji prostřednictvím intenzivní spolupráce s místními komunitami.

Většina českých rozvojových projektů v Etiopii byla dosud realizována v SNNPR. Také v nadcházejícím období soustředí ČR velkou část rozvojové spolupráce do tohoto regionu a využije navázaných kontaktů s místními úřady a relativní znalosti místních podmínek (ve srovnání s dalšími regiony). Vzhledem k rozloze SNNPR a disponibilním prostředkům považuje ČR za vhodné zacílit své aktivity ještě výrazněji, a to do Sidama Zone a Alaba Special Woreda identifikovaných společně s etiopskými úřady, popř. jiným způsobem (např. evaluacemi, předběžným vyhodnocením apod.).

Lepší přístup ke kvalitním vodním zdrojům a sanitaci patří mezi hlavní cíle stanovené Plánem růstu a transformace, proto jsou také důležitým bodem Programu spolupráce mezi ČR a EFDR pro období 2012-2017 (dále jen Program). Podle Programu se ČR zaměřuje jak na budování zdrojů zdravotně nezávadné vody v menších městech, tak na zajištění přístupu k vodě v rurálních oblastech. Vzhledem k tomu, že dosavadní české projekty v oblasti vodohospodářství v Etiopii se soustředily spíše na hydrogeologii, a nikoli přímo na zajištění přístupu k zdravotně nezávadné vodě, provedlo MZV ČR v roce 2011 před zahájením podstatné části svých aktivit předběžné vyhodnocení (*assessment*) sektoru zásobování vodou a sanitace v konkrétních oblastech SNNPR. Významným argumentem pro předběžné vyhodnocení byla rovněž složitost hydrogeologických podmínek v SNNPR a odlišnost rozvojových strategií při zajišťování přístupu k vodě ve městech a na venkově.

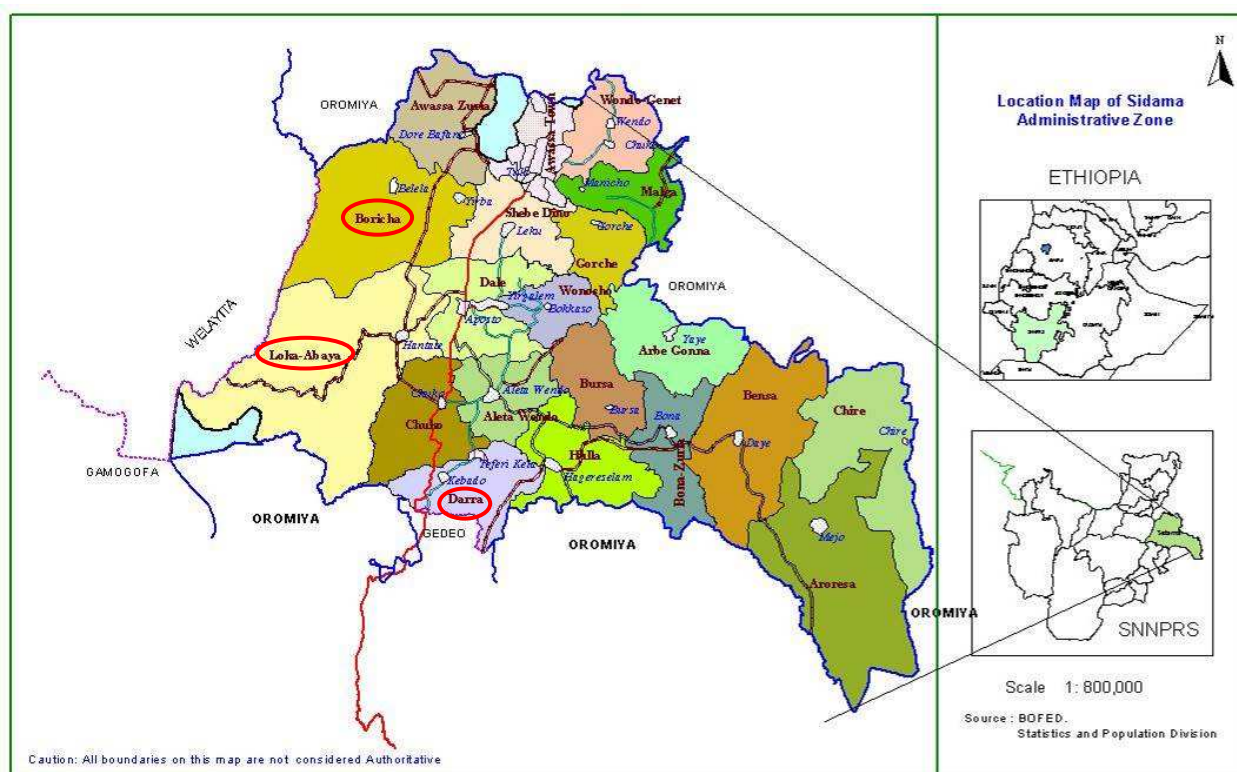
V sektoru zásobování a sanitace stanovuje Program za hlavní cíl ZRS ČR zlepšení dostupnosti zdravotně nezávadné vody pro obyvatele SNNPR a posílení jejich hygienických návyků. Mezi dílčí cíle patří nastavení funkční a udržitelné administrativní i technické správy vodních zdrojů v Sidama Zone a Alaba Special Woreda dále zajištění přístupu k zdravotně

nezávadné vodě obyvatelům menších měst a rurálních oblastí a provádění osvěty směřující k správným návykům v oblasti hygieny a hospodaření s vodou.

3. Analýza problému

3.1 Cílový region

Zájmovým územím zakázky jsou tři správní celky: Boricha Woreda, Loka Abaya Woreda a Darra Woreda v zóně Sidama, které jsou součástí SNNPR na jihu Etiopie. SNNPR se nachází mezi 4°27' - 8°030' severní šířky a 34°021' - 39°11' východní délky a sousedí s Keňou na jihu, Jižním Súdánem na jihozápadě, regionem Gambela na severozápadě a regionem Oromiya na severu a východě.



Obr. č. 1: Mapa zóny Sidama s vyznačenými zájmovými woredami

Centrem regionu i zóny je město Hawassa, odkud jsou také jednotlivé lokality dosažitelné. Seznam kebelí, určených jako cílové pro realizaci geofyzikálního průzkumu a případnou následující intervenci v podobě zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou, je následující:

Boricha Woreda: Konsore Chafa, Alabo Arife, Dila Arife, Dila Olik

Loka Abaya Woreda: Hantate, Felka, Argeda Haro Dimtu, Argeda

Darra Woreda: Adame Teso

Boricha Woreda je nejlépe dostupná odbočkou z hlavní dopravní tepny Addis Ababa - Nairobi ve woredě Shebedino na Yirbu, která je správním střediskem Woredy Boricha. Loka Abaya Woreda je dostupná odbočkou ze silnice Addis Ababa - Nairobi ve Woredě Dale na Hantate, které je správním střediskem Woredy Loka Abaya. Darra Woreda je dostupná přímo ze silnice Addis Ababa - Nairobi (z Dale Woredy dále na jih přes Chuko), správním střediskem Darra Woredy je Kebado.

3.2 Geologická stavba, klima

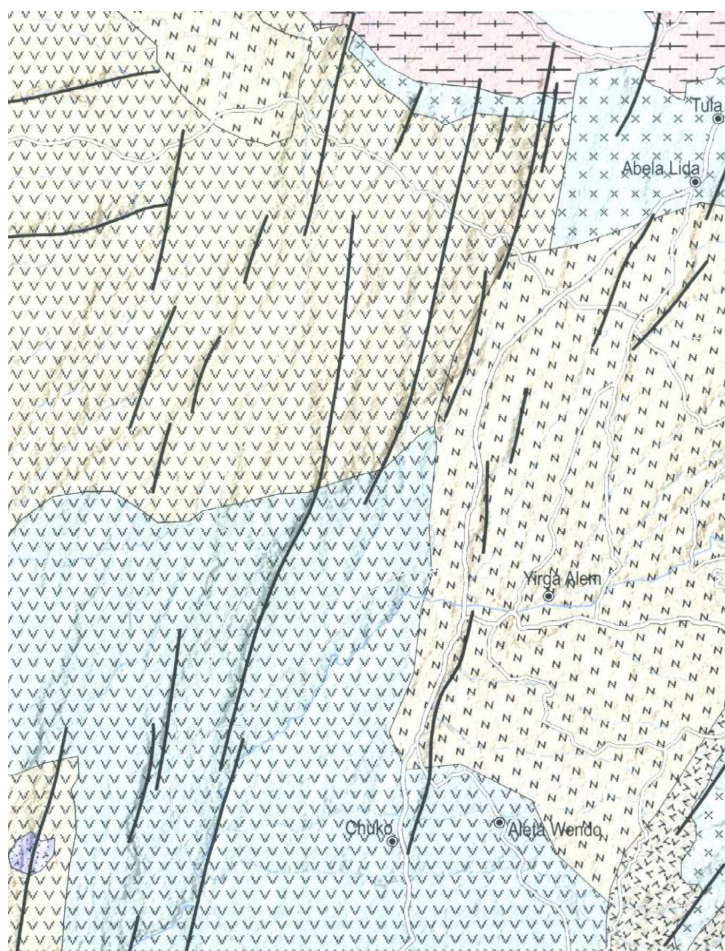
Území zóny Sidama je geologicky budováno téměř výhradně vulkanickými horninami: ignimbrity, ryolity, tufy, spečenými tufy, hlouběji pak čedičovými lávami – jemnozrnné a porfyrické bazalty. Vzácně se vyskytují čočky jezerních sedimentů. Povrch je lateriticky zvětralý (červený jíl), pevné, nezvětralé horniny jsou odkryty jen v hlubších údolích řek a potoků. Je nutno počítat s aktivní tektonikou, která se může projevit seismickými otřesy nižšího stupně a může významně ovlivnit propustnost horninového prostředí a tím i vydatnosti jednotlivých vrtů; zájmové území však není pokryto seismickým monitoringem. Směrem k západu – do centra riftového údolí – se zvyšuje podíl pemz, tufů s významným podílem kyselé složky a ignimbritů. Právě s těmito horninami se setkáváme v zájmovém prostoru tohoto projektu. Hladina podzemní vody je hluboko zakleslá, povrchové toky jsou pouze periodické, trvalé prameny prakticky neexistují. V období sucha jsou ve východních částech wored Boricha a Loka Abaya zdrojem vody málo vydatné kopané studny (kolem 20 – 30 m hloubky, např. Dila Olik), v západních částech už pouze rybníčky se zadrženou povrchovou vodou z období dešťů – např. Alabo Arife, Felka. V posledních letech se do těchto oblastí postupně přivádí voda dálkovým vodovodem z pramene Awada u Yirga Alem. Kapacita vodovodu však nebude stačit pro všechny kebele.






Směrem k západu roste v podzemních vodách tohoto regionu obsah rozpuštěného fluoru.

Nadmořská výška zájmových lokalit se pohybuje mezi 1550 m n. m. a 1950 m n. m.

V oblasti jsou jako zdroje vody využívány tradičně přirozené rybníčky, povrchové toky a ručně hloubené studny, nově také ojedinělé hydrogeologické vrty. Hladina podzemní vody u existujících vrtů se pohybuje od 120 m do 320 m v závislosti na geologické stavbě a konfiguraci terénu.

Podnebí určují dvě období dešťů v průběhu roku: v jarních měsících (březen - květen) tzv. „malé deště“ a v druhé polovině léta (zhruba červenec – říjen) hlavní dešťová sezóna. V zóně Sidama se klima od této obecné charakteristiky mírně liší tím, že hlavní deště trvají o něco déle, doznívají až koncem listopadu.



- | | |
|---|---|
|  | (Ql)
Quaternary Sediments: lacustrine diatomites, tuffaceous clays and silts |
|  | (Qdi)
Dino formation: ignimbrites, tuff, waterlain pyroclastics and occasional lacustrine deposits |
|  | (Qdp)
Dino formation: very coarse, light-colored unwelded pumiceous pyroclastics |
|  | (Tr)
Nazareth Group: plagioclase-phyric basalt with minor scoracious varieties |
|  | (Nnp)
Nazareth Group: stratified silicic rocks, ignimbrites, unwelded tuff, ash-flows, rhyolites |

Obr. č. 3: Litologická mapa zájmové oblasti (woredy Boricha a Loka Abaya)¹²

¹² Šíma, J. (ed.). 2014. Hydrogeological And Hydrochemical Maps of Dila 37-6 – Explanatory notes. Aquatest a.s. – v případě zájmu k dispozici k zapůjčení na ČRA.

3.3 Výchozí situace cílového regionu v zásobování vodou

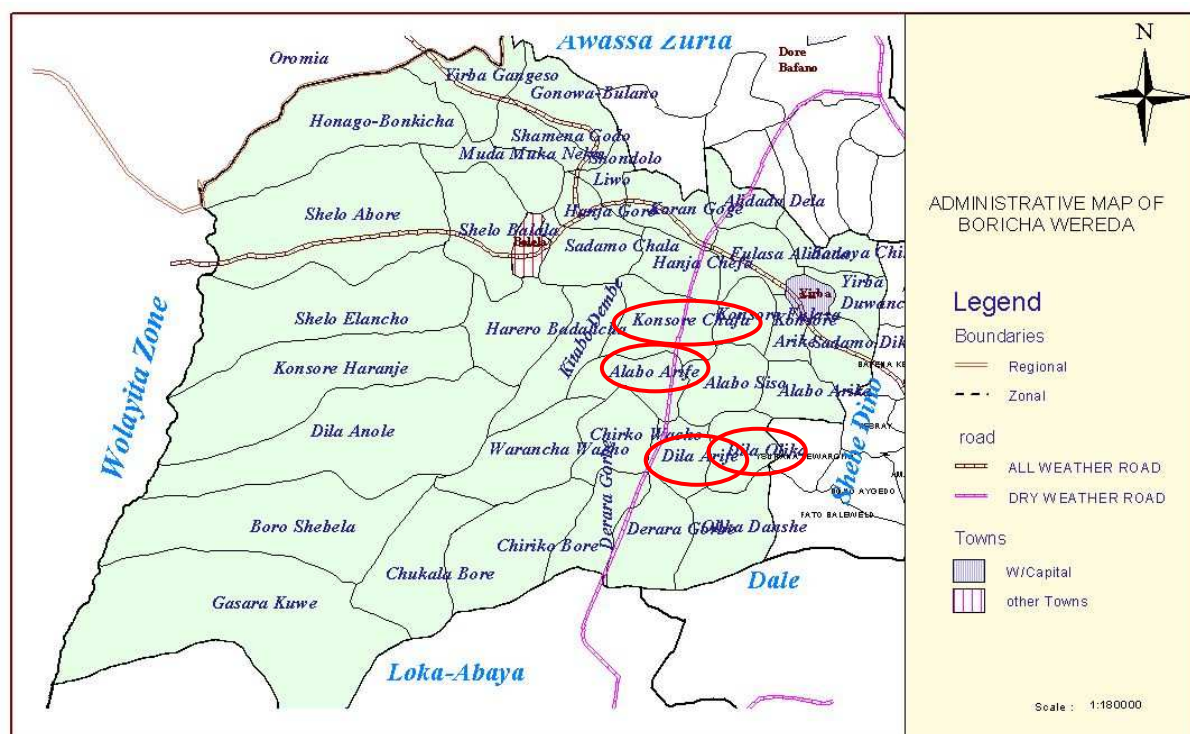
Limit pro zásobování vodou stanovený etiopskou vládou pro venkovské obyvatelstvo činí min. 20 l/os/den, tento limit se však vzhledem k omezeným zdrojům nedaří naplňovat. Voda navíc často není vhodná k pití, neboť obyvatelstvo, zejména venkovské, získává vodu z různých, hygienicky pochybných zdrojů: mělké prameny, vodní toky, malé nádrže zadržující vodu z období dešťů a nechráněné, ručně kopané studny.

Pro uspokojení rostoucí spotřeby vody v oblasti a pro posílení sociálního a ekonomického rozvoje regionu je proto nutné zajistit dostatečné zdroje kvalitní pitné vody.

3.4 Základní informace o jednotlivých lokalitách

Stručný popis situace ve vybraných lokalitách.

A. Boricha Woreda:



Obr. č. 4: Mapa woredy Boricha s vyznačenými zájmovými kebelemi

Mapové listy k dispozici na SZWMED (Ethiopia 1:50,000 Scale Topographic Maps): 0638-A1 a 0638-A2.

1. Konsore Chafa:

V kebeli žije 9,497¹³ obyvatel. V současné době využívají obyvatelé vodu z místních rybníků jako vodu na mytí, pro pitné účely si vozí vodu povozy z Yirby (hlavní středisko Woredy Boricha). Škola má pro vlastní účely k dispozici rezervoár, kde je shraňována voda

¹³ Sidama Zone Administration: 2006 E.C Socio Economic Profile (2013).

ze střechy (roof catchment). V lokalitě je elektřina. Eventuální vrt může být připojen na elektřinu a vybaven čerpadlem; jeho hloubka není z tohoto hlediska omezena.

Mise ČRA identifikovala předběžně dvě místa vhodná pro geofyzikální průzkum. Jedno se nachází na soukromém pozemku za rybníčkem dostupným po cestě vedoucí dolů z centra kebele (souřadnice: 6°54,86383' s.š., 38°19,22424' v.d.; dle mapového listu: 0764335 s.š., 37N 0424927 v.d.; nadm. výška: 1862 m n. m.). Druhé místo se nachází na pozemku za kostelem, který je v vlastnictví církve (souřadnice: 6°54,84469' s.š., 38°19,07295' v.d.; dle mapového listu: 0764298 s.š., 37N 0424652 v.d.; nadm. výška: 1865 m n. m.). Obě místa jsou dostupná pro vrtnou soupravu.

2. Alabo Arife:

V kebeli žije 7,744¹⁴ obyvatel. V současné době využívají obyvatelé vodu z vybudované vodní nádrže pod centrem kebele jako vodu na mytí, pro pitné účely si vozí vodu povozy z Yirby nebo Darary. V lokalitě je elektřina.

Mise ČRA identifikovala předběžně jako místo vhodné pro geofyzikální průzkum širokou travnatou sníženinu pod centrem kebele, kde se nachází i nádrž na zadržování dešťové vody (souřadnice: 6°53,26252' s.š., 38°18,56644' v.d.; dle mapového listu: 0761391 s.š., 37N 04230706 v.d.; nadm. výška: 1878 m n. m.). Místo je dostupné pro vrtnou soupravu. Eventuální vrt může být připojen na elektřinu a vybaven čerpadlem; jeho hloubka není z tohoto hlediska omezena.

3. Dila Arife:

V kebeli žije 7,488¹⁵ obyvatel. V současné době využívají obyvatelé vodu z místních rybníčků jako vodu na mytí, pro pitné účely si vozí vodu povozy z Darary. Ideálním místem pro geofyzikální průzkum by byla louka nacházející se hluboko pod kebelí, ta však není dostupná pro vrtnou soupravu, proto by byl průzkum zbytečný. Z tohoto důvodu je jako vhodné místo pro průzkum navržen pozemek na hřebeni, kde se nachází kebele, a to pozemek před kostelem, ačkoli zde lze předpokládat, že hloubka podzemní vody bude oproti louce větší (souřadnice: 6°52,22219' s.š., 38°18,75572' v.d.; dle mapového listu: 0759470 s.š., 37N 0424053 v.d.; nadm. výška: 1923 m n. m.). Místo je dostupné pro vrtnou soupravu. V této lokalitě je elektřina. Eventuální vrt může být připojen na elektřinu a vybaven čerpadlem; jeho hloubka není z tohoto hlediska omezena.

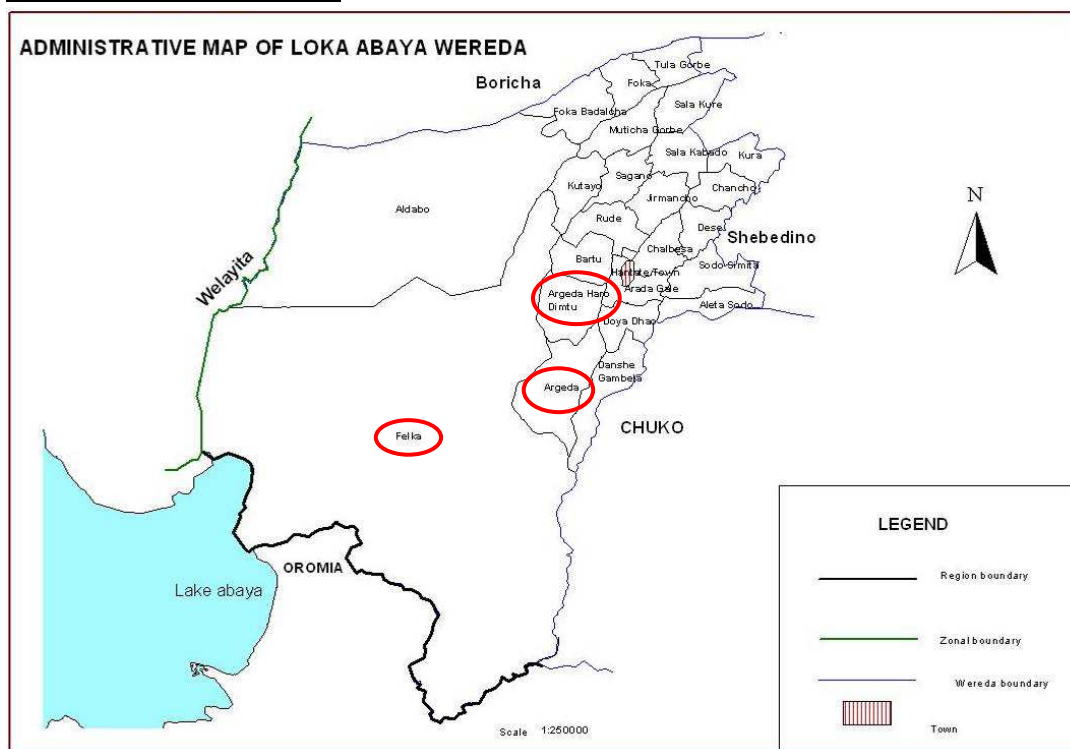
4. Dila Olike:

V kebeli žije 8,666¹⁶ obyvatel. V současné době využívají obyvatelé vodu z kopaných studní. V kebeli také existuje systém zásobování pitnou vodou z přílehlé wordy Shebedino, ze tří výdejních míst je však pouze jedno funkční, které se nachází v samém centru kebele. Geofyzikální průzkum bude sloužit pro účely SZWMED k případnému vyvrtání vrtu k posílení komplexního systému zásobování pitnou vodou wordy Boricha z pramene Awada (Dale Woreda). V lokalitě není elektřina, ale vzhledem k uvedenému účelu vrtu je nutno počítat s elektrickým vybavením – zavedením elektřiny, a není tedy omezena hloubka. Dvě

¹⁴⁻¹⁶ Sidama Zone Administration: 2006 E.C Socio Economic Profile (2013).

místa vhodná pro geofyziku (1. místo: souřadnice: 6°50,97962' s.š., 38°20,30296' v.d.; dle mapového listu: 0757180 s.š., 37N 0426899 v.d.; nadm. výška: 1928 m n. m.; 2. místo: dle mapového listu: 0757607 s.š., 37N 0427031 v.d.; nadm. výška: 1932 m n. m.) se nacházejí na otevřené pastvině nedaleko od nefunkčního výdejního místa (osada Dago).

B. Loka Abaya Woreda:



Obr. č. 3: Mapa woredy Loka Abaya s vyznačenými zájmovými kebelemi

Mapové listy k dispozici na SZWMED (Ethiopia 1:50,000 Scale Topographic Maps): 0638-A3 a 0638-A4.

5. Hantate:

V hlavním středisku Woredy Loka Abaya žije 1,415¹⁷ obyvatel. Ve městě již existuje systém zásobování pitnou vodou (vrt z roku 1998, o hloubce 121 m, s vydatností 3 l/s) se šesti výdejními místy. V současné době je ve výstavbě nový rezervoár o kapacitě 75 m³, nyní je funkčních několik menších rezervoárů (nádrží na 10 m³). Vzhledem k tomu, že do Hantate si pro vodu jezdí obyvatelé přilehlých kebelů, bylo by vhodné stávající systém posílit o nový vrt. Vhodným místem pro geofyzikálním průzkum je pozemek rozkládající se za stávajícím vrtem směrem k jihu až jihovýchodu (stávající vrt: souřadnice: 6°41,4423' s.š., 38°15,51247' v.d.; dle mapového listu: 0739619 s.š., 37N 0418052 v.d.; nadm. výška: 1673 m n. m.). Průzkum by měl proběhnout v dostatečném odstupu od využívaného vrtu pro vyloučení rizika

¹⁷ Sidama Zone Administration: 2006 E.C Socio Economic Profile (2013).

vzájemného ovlivnění vrtů. Ve městě je elektřina. Eventuální vrt může být připojen na elektřinu a vybaven čerpadlem; jeho hloubka není z tohoto hlediska omezena.

6. Felka:

V kebeli žije 5,749¹⁸ obyvatel. Jedná se o řídké osídlení. V současné době využívají obyvatelé vodu z tradičních rybníčků, ty však v období sucha vysychají, proto si musí vozit vodu z 12 km vzdáleného města Hantate. V kebeli není elektřina, proto je hloubka geofyzikálního průzkumu a vrtu omezena dosahem sacího koše ruční pumpy (cca 70 m). Perspektivním místem pro geofyzikální průzkum je pozemek s místním názvem Chinga (s výhledem na jezero Abaya) pod centrem kebele (souřadnice: 6°39,87614' s.š., 38°11,56059' v.d.; dle mapového listu: 0736745 s.š., 37N 0410764 v.d.; nadm. výška: 1660 m n. m.). Území kebele Felka náleží do oblasti s předpokládaným zvýšeným obsahem fluoru v podzemní vodě. Cesta do kebele je sjízdná jen v období sucha.

7. Argeda Haro Dimtu:

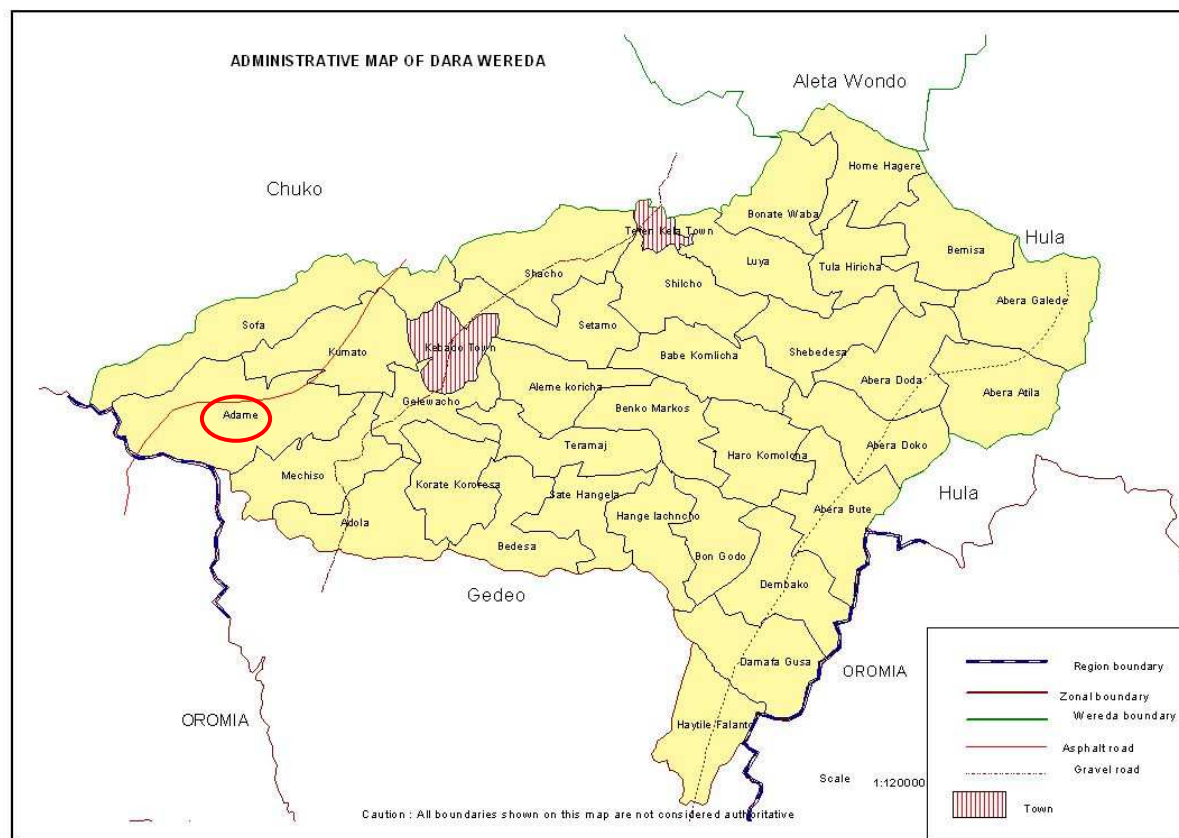
V kebeli žije 3,626¹⁹ obyvatel. V současné době využívají obyvatelé vodu z tradičních rybníčků jako vodu na mytí, pro pitné účely odchyťávají vodu ze střech nebo si vozí vodu povozy z Hantate. V kebeli není elektřina, proto je hloubka geofyzikálního průzkumu a vrtu omezena dosahem sacího koše ruční pumpy (cca 70 m). Vhodným místem pro geofyziku je louka, v období dešťů podmáčená, nedaleko od centra kebele, kousek od rybníčku, ze kterého lidé berou vodu (souřadnice: 6°40,12759' s.š., 38°14,2923' v.d.; dle mapového listu: 0737199 s.š., 37N 0415798 v.d.; nadm. výška: 1745 m n. m.). Cesta do kebele je sjízdná jen v období sucha.

8. Argeda:

V kebeli žije 3,709²⁰ obyvatel. V současné době využívají obyvatelé vodu z tradičních rybníčků pro veškeré účely, přestože kvalitativně je voda nevhodná na pití. Vhodným místem pro geofyziku je pastvina nedaleko od centra kebele, v blízkosti rybníčku, ze kterého místní lidé berou vodu (souřadnice: 6°38,68166' s.š., 38°14,35661' v.d.; dle mapového listu: 0734535 s.š., 37N 0415908 v.d.; nadm. výška: 1746 m n. m.). V kebeli není elektřina, proto je hloubka geofyzikálního průzkumu a vrtu omezena dosahem sacího koše ruční pumpy (cca 70 m). Cesta do kebele je sjízdná jen v období sucha.

¹⁸⁻²⁰ Sidama Zone Administration: 2006 E.C Socio Economic Profile (2013).

C. Darra Woreda:



Obr. č. 4: Mapa woredy Darra s vyznačenou zájmovou kebelí.

Mapový list k dispozici na SZWMED (Ethiopia 1:50,000 Scale Topographic Maps): 0638-C2.

9. Adame Teso:

V kebeli žije 3,911²¹ obyvatel. Lidé si nosí vodu ze dvou vrtů osazených ručními pumpami, jejichž vzdálenost z kebele je však větší než 3 km (Wuchale, Chanchicha). Kebelí protéká řeka, jejíž vodu obyvatelé využívají na mytí. Místo předběžně vybrané pro geofyzikální průzkum se nachází cca 30 m od potoka (souřadnice: 6°27,73493' s.š., 38°18,50807' v.d.; dle mapového listu: 0714359 s.š., 37N 0423535 v.d.; nadm. výška: 1610 m n. m.). Okolí je hustě rozparcelováno na menší zemědělské pozemky. V kebeli není elektřina, proto je hloubka geofyzikálního průzkumu a vrtu omezena dosahem sacího koše ruční pumpy (cca 70 m). Místo je dostupné pro vrtnou soupravu.

²¹ Sidama Zone Administration: 2006 E.C Socio Economic Profile (2013).

4. Textový popis veřejné zakázky

Zakázka bude realizována v rámci Programu ZRS ČR, přičemž téma bylo stanoveno s ohledem na požadavky etiopské strany. Objem finančních prostředků pro rok 2015 je schválen usnesením vlády ČR č. 480 ze dne 25. června 2014.

Tato veřejná zakázka bude realizována jako první část projektu „Zavedení udržitelného systému zásobování pitnou vodou zóny Sidama, SNNPR, Etiopie III“ s touto charakteristikou:

4.1 Zainteresované subjekty/partneři projektu

Hlavním partnerem projektu je SZWMED, což je úřad oficiálně odpovědný za zásobování obyvatel vodou v oblasti zóny Sidama. Nadřízeným orgánem je SNNPR Water Bureau, regionální vodní úřad.

Dílčími, avšak neméně důležitými partnery projektu budou úřady pro vodu, těžbu a energii v jednotlivých Woredách (WWMEO) a nově zřizované vodní asociace.

Jako k partnerům projektu bude český realizátor přistupovat také k postupně určeným správcům nových vodních zdrojů a technikům, kteří budou pověřeni zajištěním jejich dlouhodobé funkčnosti a údržby.

Při realizaci projektu budou navázány vztahy s nevládními organizacemi, které v zájmovém regionu působí a jejichž zkušenosti mohou sloužit k efektivnějšímu dosažení cílů projektu.

4.2. Cílové skupiny

Přímou cílovou skupinou projektu jsou členové nově vzniklých vodních asociací, specializovaní pracovníci WWMEO všech Wored a techničtí správci jednotlivých zdrojů, jejichž kapacity budou v rámci zakázky posíleny.

Konečným příjemcem projektu jsou zejména obyvatelé lokalit vzbraných v rámci následné zakázky, kteří díky projektu získají lepší přístup k pitné vodě a kteří budou v rámci projektu poučeni o důležitých hygienických návycích a o šetrném využívání nových vodních zdrojů, které dostanou k dispozici.

Nepřímou cílovou skupinu pak představují pracovníci administrativy s kompetencemi v oblasti zásobování obyvatelstva vodou, zejména SZWMED v Hawasse.

4.3 Podpora projektu ze strany země příjemce

Partnerská organizace SZWMED v Hawasse bude na zakázce spolupracovat formou in-kind participace. Byly s ní předjednány následující závazky, které budou začleněny v rámci následující zakázky do dohody Project Implementation Agreement uzavřené mezi vybraným uchazečem a partnerem v počátku realizace projektu:

(Pozn.: zakázky popsané v rámci této ZD se týká pouze bod č. 1.)

1. Účast místních expertů na aktivitách projektu; k dispozici budou: vodní inženýr, geolog, hydrogeolog, komunitní facilitátoři;
2. Asistence při zakládání vodních asociací a zavádění vodních tarifů;
3. Řízení a údržba vybudovaného systému zásobování vodou místními technikami;
4. Proškolení budoucích údržbářů a správců vodních zdrojů;

5. Participace na vyhloubení výkopů pro nové potrubí a jejich zpětného zásypu ve všech lokalitách.

4.4 Záměr

Projekt přispěje ke zlepšení zásobování pitnou vodou, managementu vodních zdrojů, sanitace a hygienické situace obyvatel v zóně Sidama. Zlepšení hygienické situace bude mít pozitivní dopad na snížení výskytu infekcí vyvolaných závadnou vodou a špatnou hygienou, zejména u dětí. Zlepšení údržby vodních zdrojů a managementu zásobování pitnou vodou v zóně Sidama pak povede k posílení potenciálu sociálního a ekonomického rozvoje oblasti. Kapacita nových vodních zdrojů bude koncipována tak, aby pokryla poptávku po pitné vodě při současném růstu počtu obyvatel po dobu příštích dvaceti let.

Běžná praxe ukazuje, že vodní systém (vrt, čerpadlo, rezervoár, distribuční síť) je udržitelný jen v lokalitách, kde je možné připojení na elektřinu ze sítě. Pohánět takový systém pouze generátorem je na místní poměry drahé, menší komunity nejsou schopny provoz systému financovat, efekt se ztrácí a udržitelnost je nízká. Z toho důvodu navrhujeme pro lokality bez elektřiny pouze mělké vrty pro ruční pumpy (max. dosah cca 70 m). Bez elektřiny není možné budovat distribuční systém s více výdejními místy. Na druhou stranu není vyloučeno systém po zavedení elektřiny v budoucnu modernizovat.

4.6 Cíl

1. Vytvořit udržitelný systém zásobování pitnou vodou pro obyvatele ve Woredách Boricha, Loka Abaya a Darra v zóně Sidama.

4.7 Výstupy

(Pozn.: zakázky popsáné v rámci této ZD se týká pouze Výstup 1.1, ostatní výstupy se týkají následné zakázky v rámci stejného projektu.)

- 1.1 V 9 vybraných kebelích ve Woredách Boricha, Loka Abaya a Darra v zóně Sidama je proveden geofyzikální průzkum.
- 1.2 Ve vybraných kebelích jsou vybudovány zdroje pitné vody a předány partnerské organizaci.
- 1.3 Vodní asociace pro všechny systémy zásobování vodou ve vybraných kebelích jsou založeny a jsou funkční.
- 1.4 Kapacity personálu WWMEO příslušných Wored a vodních asociací ve vybraných kebelích jsou zvýšeny v oblasti managementu vodních zdrojů a vodovodní sítě, jejich obsluhy a údržby.
- 1.5 Zvýšené povědomí veřejnosti o správných hygienických návycích.

4.8 Aktivita

V rámci této vypisované zakázky budou realizovány pouze aktivity vedoucí k naplnění prvního výstupu projektu (Výstup 1.1. V 9 vybraných lokalitách ve Woredách Boricha, Loka Abaya a Darra v zóně Sidama je proveden geofyzikální průzkum). V rámci této zakázky se tedy jedná o následující aktivity:

- 1.1.1. Sběr dat a interpretace existujících dat
- 1.1.2. Terénní rekognoskace a jednání s úřady
- 1.1.3. Geofyzikální průzkum pro vytýčení vrtů
- 1.1.4. Zpracování zprávy s interpretací výsledků průzkumu

5. Podrobná specifikace předmětu veřejné zakázky

V rámci plnění předmětu této zakázky budou uchazečem vykonány veškeré činnosti potřebné pro provedení geofyzikálního průzkumu v rozsahu a kvalitě detailně specifikované níže.

Výčet níže uvedených aktivit představuje základní orientační body pro vedení prací. V jejich průběhu se může ukázat potřeba doplnění dalších dílčích aktivit a informací; očekává se, že uchazeč využije své zkušenosti a odbornost a zajistí veškeré údaje potřebné pro provedení geofyzikálního průzkumu v kvalitě odpovídající obecně uznávaným mezinárodním standardům.

Předmětem plnění této zakázky jsou služby, zahrnující následující okruhy činností:

1.1.1. Sběr dat a interpretace existujících dat

V rámci sběru dat bude provedeno shromáždění a interpretace základních informací, topografických, geologických a hydrogeologických map a družicových snímků zájmové oblasti.

1.1.2. Terénní rekognoskace a jednání s úřady

Aktivity budou soustředěny na získání lokálních dat o přírodních, infrastrukturních a sociálních poměrech jednotlivých lokalit. Místa pro geofyzikální průzkum byla předběžně určena s ohledem na potřebu komunity (vzdálenost od centra), prostupnost terénu a co nejvyšší pravděpodobnost zastižení využitelného akviferu. Z technických důvodů (vlastnictví pozemku, charakter terénu, dostupnost pro vozidla apod.) může být místo měření po dohodě s místními autoritami v rámci příslušné kebele změněno. V případě přesunu na jinou lokalitu však nesmí být opomenuto zásadní kritérium: Místo musí být vhodné pro vybudování vodního zdroje.

1.1.3. Geofyzikální průzkum pro vytýčení vrtů

Pro všechny určené kebele bude vypracován projekt geofyzikálního průzkumu. Na základě všech dostupných hydrogeologických dat a dalších podkladů budou vyhodnoceny vybrané

oblasti s ohledem na možnost vyhloubení vrtu. Bližší umístění vrtů bude určeno na základě interpretace geofyzikálních metod. Bude využita kombinace dvou metod, doporučeny jsou VDV (velmi dlouhé vlny) a VES (vertikální elektrické sondování). Další metody dle uvážení či možností realizátora, resp. terénu: DEMP (dipólové elmag. profilování), VP (vybuzená polarizace), MRS (mělká refrakční seismika). V nabídce bude podrobně vysvětlen účel užitých metod. Geofyzikální průzkum může být proveden vlastními prostředky uchazeče, nebo jako subdodávka. Cílem je nalezení indicií akviferu s předpokládanou dlouhodobě využitelnou vydatností větší než 1 l/s v dostupné hloubce. Na lokalitách 1 – 5 bude hloubkový dosah geofyzikálního průzkumu 350 m, na lokalitách 6 – 9 bude hloubkový dosah geofyziky 100 m – dle výše uvedeného uvažovaného vystrojení vrtu.

1.1.4. Zpracování zprávy s interpretací výsledků průzkumu

V rámci aktivity bude vypracována shrnující zpráva, která se bude skládat z dílčích zpráv pro každou zájmovou kebeli. Kromě zjištění vyplývajícího z geofyzikálního průzkumu (interpretace) budou dílčí zprávy obsahovat také ověření vhodnosti a reálnosti provedení vrtů v zájmových lokalitách.

Obsah zprávy pro každou kebeli bude následující:

1. Lokalizace území studie (topografická a správní).
2. Základní geomorfologické a poměry (variace nadmořské výšky).
3. Základní geologické a hydrogeologické poměry (typy hornin, charakter zvodnění, kvalita podzemní vody).
4. Charakterizace dílčího povodí (povrchové toky, odhad průtoků a jejich stálosti v průběhu roku).
5. Srážky (úhrny a distribuce).
6. Evapotranspirace.
7. Odtok z povodí (odhad podzemního odtoku metodou analogie, výpočet ze sklonu území).
8. Kvalifikovaný odhad bilance zásob podzemních vod a jeho konfrontace s potřebou v povodí.
9. Doporučení na provedení vrtu(ů) k uspokojení požadavku na zásobování obyvatel.
10. Vytýčení místa k provedení vrtu(ů) a předběžné projednání vstupu na pozemek (umístění vrtu) s lokální autoritou a uživatelem pozemku.
11. Způsob provedení a metody geofyzikálního průzkumu k detailnímu situování vrtu a stanovení jeho geologického profilu (interpretace bude provedena formou geoelektrických řezů umožňující definovat geometrii a rozsah dílčích kolektorů a izolátorů, výběr optimálního místa pro hloubení každého z vrtů).

Shrnující zpráva, sestávající z jednotlivých zpráv pro všech devět kebelí, bude vypracována v českém i anglickém jazyce. Anglická jazyková mutace bude předána SZWMED a také WWMEO jednotlivých word. O předání v tištěné i elektronické podobě bude proveden zápis, resp. vypracován předávací protokol.

Vybraný uchazeč bude v průběhu realizace zakázky soustavně zvyšovat povědomí veřejnosti, státní správy a mezinárodní donorské komunity v Etiopii o ZRS ČR a aktivitách samotné zakázky. Uchazeč je povinen ve všech fázích realizace zakázky zajistit vhodným způsobem zviditelnění ZRS ČR, a to jak v místech realizace zakázky, tak při její prezentaci v médiích či na internetu.

6. Doba a místo plnění veřejné zakázky

Doba plnění veřejné zakázky

Veřejná zakázka bude realizována na základě smlouvy uzavřené mezi ČRA a vybraným uchazečem.

Zadavatel pro plnění veřejné zakázky stanoví následující podmínky vztahující se ke lhůtě plnění:

- **Termín zahájení realizace služeb:** ihned po podpisu smlouvy s uchazečem, jehož nabídka byla vybrána jako nejvhodnější – předpoklad **únor 2015**
- **Termín dokončení realizace služeb:** **nejpozději do 30. listopadu 2015**

Místo plnění veřejné zakázky

Místem plnění veřejné zakázky je Etiopie, SNNPR, zóna Sidama.

7. Klasifikace a předpokládaná hodnota předmětu veřejné zakázky

Předmětem plnění projektu jsou tyto služby:

číslo kódu CPV	Název
71351730-9	<i>Geologický průzkum</i>
71300000-1	<i>Technicko-inženýrské služby</i>
71351200-5	<i>Geologické a geofyzikální poradenství</i>

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky: 1 500 000,- Kč vč. DPH

Maximální hodnota veřejné zakázky: 1 700 000,- Kč vč. DPH

Celková výše finančních prostředků, která bude na realizaci veřejné zakázky na rok 2015 uvolněna, je stanovena vládou schváleným finančním objemem prostředků, a činí maximálně **1 700 000,- Kč vč. DPH**.

Jedná se o maximální možnou cenu, kterou není možné překročit. V případě, že nabídka uchazeče bude obsahovat vyšší hodnotu, bude zadavatelem ze zadávacího řízení uchazeč vyloučen z důvodů nesplnění zadávacích podmínek.

8. Požadavky na prokázání kvalifikačních předpokladů

8.1 Základní kvalifikační předpoklady

Uchazeč prokáže splnění základních kvalifikačních předpokladů dle § 53 odst. 1 ZVZ předložením čestného prohlášení, ze kterého bude vyplývat, že splňuje základní kvalifikační předpoklady dle § 53 odst. 1 ZVZ.

8.2 Profesní kvalifikační předpoklady

Doklady a dokumenty nutné k prokázání profesních kvalifikačních předpokladů:

Výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm dodavatel zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán. Výpis z obchodního rejstříku nesmí být starší 90 kalendářních dnů.

Doklady o oprávnění k podnikání min. v rozsahu:

- Geologické práce.
- Výkon zeměměřických činností.

8.3 Kvalifikovaným pro plnění veřejné zakázky je dodavatel, který předloží:

čestné prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku.

8.4 Technické kvalifikační předpoklady

Doklady a dokumenty nutné k prokázání technických kvalifikačních předpokladů pro tuto veřejnou zakázku budou prokázány následujícím způsobem a dle níže uvedených požadavků:

A. Seznamem významných služeb týkajících se projektů obdobného charakteru, tj. projektů realizovaných mimo země EU v posledních 3 letech (tj. v letech 2012, 2013, 2014), jejichž předmět plnění zahrnuje geofyzikální průzkum pro hydrogeologické účely. V seznamu bude uveden u každého projektu: název objednatele, rozsah služeb, doba poskytnutí, místo realizace, celková cena služeb poskytnutých dodavatelem.

Pro prokázání splnění tohoto kvalifikačního předpokladu zadavatel stanovuje minimální úroveň takto: realizace **alespoň 1 zpracovaného geofyzikálního průzkumu pro účely hloubení hydrogeologických vrtů** poskytnuté dodavatelem mimo země EU.

Realizace musí být doložena:

1. osvědčením vydaným veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytovány veřejnému zadavateli, nebo
2. osvědčením vydaným jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
3. čestným prohlášením dodavatele, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli a není-li současně možné osvědčení podle bodu 2 od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně.

B. Předložením osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci uchazeče nebo vedoucích zaměstnanců uchazeče nebo osob v obdobném postavení a osob odpovědných za poskytování příslušných služeb.

Uchazeč tento kvalifikační předpoklad splňuje předložením popisu pracovního týmu a strukturovaných profesních životopisů osob, kterými prokazuje splnění profesních kvalifikačních předpokladů. Strukturovaný profesní životopis formou čestného prohlášení musí obsahovat minimálně: jméno a pozice osoby na projektu, dokončené studium, dosavadní praxe s uvedením doby, místa a popisu pracovní pozice, s popisem obdobných projektů, na kterých se osoba aktivně účastnila. Podpisem profesního životopisu osoba současně potvrzuje svoji účast na připravovaném projektu.

Z osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci uchazeče předloženého v nabídce a ze životopisů předložených před podpisem smlouvy musí vyplývat následující skutečnosti:

- 1 pracovník s 5ti letou praxí a osvědčením odborné způsobilosti pro geologické práce - osvědčující odbornou způsobilost projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce, vydané podle § 3, odstavec 3 zákona, č. 62/1988 Sb., o geologických pracích, ve znění pozdějších předpisů a podle vyhlášky č. 206/2001 Sb., o osvědčení odborné způsobilosti projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce pro obor hydrogeologie.
- 1 pracovník s 5 letou praxí a osvědčením odborné způsobilosti pro geologické práce - osvědčující odbornou způsobilost projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce, vydané podle § 3, odstavec 3 zákona č. 62/1988 Sb., o geologických pracích, ve znění pozdějších předpisů a podle vyhlášky č. 206/2001 Sb., o osvědčení odborné způsobilosti projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce pro obor geofyzika.
- 1 pracovník se zkušenostmi s vedením alespoň 1 zahraničního projektu v posledních 3 letech.
- všechny výše uvedené osoby musí ovládat anglický jazyk na úrovni minimálně B1 Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (Rada Evropy) a současně český jazyk.

Prokazování kvalifikace prostřednictvím subdodavatele

V případě, kdy je kvalifikace prokazována prostřednictvím subdodavatele, je dodavatel povinen zadavateli předložit smlouvu uzavřenou se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky dodavatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění veřejné zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace.

Důsledek nesplnění kvalifikace

Dodavatel, který nesplní kvalifikaci v požadovaném rozsahu, bude zadavatelem vyloučen z účasti v zadávacím řízení.

Pravost a stáří dokumentů

Doklady prokazující splnění kvalifikace předkládá uchazeč v prosté kopii. Doklady prokazující splnění kvalifikace, které jsou v jiném než českém jazyce, musí být předloženy v úředním překladu. To se netýká dokladů ve slovenském jazyce. Výpis z obchodního rejstříku či výpis z jiné obdobné evidence nesmějí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokazováno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů.

9. Způsob zpracování nabídky, forma nabídky

Nabídka uchazeče bude zpracována v písemné formě výhradně v českém jazyce, v souladu s požadavky zadavatele uvedenými v této zadávací dokumentaci. Na ty části nabídky, které budou zpracovány v jiném než českém jazyce bez překladu do českého jazyka, nebude brán zřetel.

ČLENĚNÍ NABÍDKY:

Dokladová část nabídky:

- a) Krycí list nabídky s následujícím obsahem (viz. příloha č. 1):
 - Název veřejné zakázky
 - Identifikační údaje uchazeče včetně telefonického spojení, popř. elektronické adresy. Je-li uchazečem zahraniční osoba, požaduje zadavatel, aby takovýto uvedl, jako místo pro doručování veškeré korespondence, adresu na území České republiky.
 - Nabídková cena v členění – cena bez DPH, výše sazby DPH, celková nabídková cena včetně DPH (číslly i slovy).
 - Prohlášení uchazeče, že uvedená celková nabídková cena vč. DPH je cenou konečnou a nejvýše přípustnou po celou dobu realizace veřejné zakázky.
 - Čestné prohlášení podepsané osobou oprávněnou jednat za uchazeče ve znění: „Uznáváme bez výhrad všechny podmínky tohoto zadávacího řízení a prohlašujeme, že jsme o nich byli informováni, stejně jako o místních podmínkách, a že jsme si všechny nejasné body vyjasnili před podáním nabídky. Souhlasíme se všemi podmínkami zadavatele a respektujeme je. Případné zvýšené náklady z těchto podmínek vyplývající jsou zakalkulovány v nabídkové ceně.“
- b) Obsah nabídky s uvedením čísel stránek u jednotlivých oddílů (kapitol, částí).
- c) Seznam předložených dokladů prokazujících kvalifikaci uchazeče.
- d) Jednotlivé doklady, jimiž uchazeč prokazuje splnění kvalifikačních předpokladů.

Technická část nabídky:

Zadavatel požaduje, aby uchazeči zpracovali ve své nabídce problematiku předmětu této veřejné zakázky v rámci formálního členění minimálně takto:

- a) navrhovaný postup realizace zakázky (*uchazeč popíše jednotlivé kroky a metody, které zajistí dosažení splnění žádání této zakázky*);
- b) personální zajištění plnění předmětu zakázky (*struktura řízení zakázky, role jednotlivých řešitelů, jejich praktické zkušenosti, stanovení odpovědností za jednotlivé výstupy zakázky*);
- c) popis komunikace a spolupráce s partnerskou organizací a místními orgány;
- d) časový harmonogram plnění zakázky (viz příloha č. 2).

Návrh technické části nabídky je pro uchazeče závazný. Údaje uvedené v dokumentu „Technická část nabídky“ jsou předmětem hodnocení nabídek dle vyhlášených kritérií hodnocení, uvedených v této zadávací dokumentaci.

Při uzavírání smlouvy na realizaci zakázky se dokument Technická část nabídky vybraného uchazeče stane přílohou smlouvy.

Nabídková cena:

Nabídková cena musí být doložena tabulkou etapového rozpočtu, jehož základní struktura je uvedena v příloze č. 3 této zadávací dokumentace. Etapový rozpočet uchazeč přizpůsobí svému vlastnímu rozvržení aktivit/etap. Aktivita v příloze č. 3 musí odpovídat aktivitám v odst. 4.8 a článku 5 této ZD (na str. 21 a 22). Žádná cena nesmí být uvedena rozpětím, ani zápornou hodnotou a musí být uvedena absolutní částkou s max. 2 desetinnými místy.

Návrh smlouvy:

Návrh smlouvy bude doplněný uchazečem (pouze údaje ve vymezených částech vzorového návrhu smlouvy – příloha č. 4) a podepsaný osobou oprávněnou jednat za uchazeče.

Souhlas se zařazením do databáze zadavatele:

Prohlášení o souhlasu se zveřejněním identifikačních údajů o osobě uchazeče a výši finančního čerpání za realizaci zakázky na webových stránkách zadavatele a dalších informačních materiálech k ZRS, v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb.

Prohlášení o celkovém počtu listů nabídky:

Posledním listem nabídky bude prohlášení uchazeče podepsané osobou oprávněnou za uchazeče jednat, které stanoví celkový počet listů všech částí nabídky.

FORMA NABÍDKY

Nabídka včetně veškerých dokumentů bude zpracována v 1 originálním vyhotovení. Všechny listy nabídky budou číslovány nepřerušenou číselnou řadou arabskými číslicemi. Řada započne číslem 1 na 1. stránce nabídky.

Nabídka bude kvalitním způsobem vytištěna tak, že bude dobře čitelná a včetně příloh svázána. Nabídka nebude obsahovat opravy a přepisy a jiné nesrovnalosti, které by zadavatele mohly uvést v omyl.

Nabídka bude zabezpečena proti neoprávněné manipulaci, tj. např. provázána šňůrkou s přelepením volných konců a opatřena na přelepu razítkem a podpisem osoby oprávněné za uchazeče jednat.

Nabídku podá uchazeč jak v tištěném vyhotovení, tak rovněž elektronicky ve formátu PC kompatibilním, nejlépe na CD-ROM v jedné neprůhledné, uzavřené a zcela neporušené obálce či jiném obalu, označeném identifikací uchazeče a názvem veřejné zakázky. Tento obal s CD bude součástí originálu nabídky.

Smlouvu a její přílohy v elektronické podobě žádáme v editovatelném formátu.

Obálka bude označena dle níže uvedeného vzoru:

Obchodní firma, resp. jméno, název uchazeče, příp. více dodavatelů společně, právní forma

IC (příp. reg.číslo)

Sídlo, resp. bydliště uchazeče

PSČ Obec/Město

Veřejná zakázka malého rozsahu

Neotvírat: VZ – „Geofyzikální průzkum ve Woredách Boricha, Loka Abaya a Darra v zóně Sidama“

Obal bude na veškerém uzavření zapečetěn či obdobným způsobem upraven proti neoprávněné manipulaci například samolepící etiketou, přes kterou bude doplněn podpis uchazeče, je-li fyzickou osobou, nebo otištěno razítko uchazeče.

10. Způsob zpracování nabídkové ceny

Celkovou nabídkovou cenu uvede uchazeč v českých korunách v členění cena bez DPH, výše českého DPH a celková cena včetně českého DPH (číslly i slovy). Tuto nabídkovou cenu uvede uchazeč v krycím listu nabídky a celkovou cenu včetně českého DPH uvede uchazeč také v návrhu realizační smlouvy. Uvedená celková nabídková cena je cenou nejvýše přípustnou po celou dobu realizace veřejné zakázky. Celková nabídková cena včetně českého DPH bude taktéž předmětem hodnocení.

Celková nabídková cena včetně DPH musí zahrnovat veškeré náklady uchazeče/zhotovitele na realizaci předmětu veřejné zakázky, včetně veškerých daní, včetně změny sazby daní včetně DPH, včetně veškerých dalších poplatků, dále rizika spojená s vlivy změn kurzů české měny, obecný vývoj cen a veškeré další náklady uchazeče/zhotovitele, vyjma DPH v zemi příjemce a celních poplatků při dovozu do země příjemce, neboť realizace veřejné zakázky je od těchto plateb osvobozena, dle přílohy č. 5 – „Memorandum of Understanding“. Podáním nabídky do tohoto zadávacího řízení bere uchazeč na vědomí, že jím nabídnutá cena musí zahrnovat všechny výše uvedené náklady na realizaci předmětu veřejné zakázky. Uchazeč je povinen tyto náklady zahrnout do ceny nabídky.

Uchazeč je povinen prostudovat daňové podmínky a celní předpisy v zemi příjemce.

Podáním nabídky do tohoto zadávacího řízení bere uchazeč na vědomí, že jím nabídnutá cena musí zahrnovat všechny výše uvedené náklady na realizaci předmětu veřejné zakázky. Uchazeč je povinen tyto náklady zahrnout do ceny nabídky.

Zadavatel nepřipouští překročení nabídkové ceny. Nabídková cena bude platná po celou dobu trvání zakázky.

11. Obchodní a platební podmínky

Obchodní podmínky

Zadavatel stanovil obchodní podmínky pro realizaci veřejné zakázky, a to formou textu návrhu smlouvy obligatorního charakteru. Text návrhu smlouvy je součástí zadávací dokumentace (příloha č. 4).

Uchazeč vyplní chybějící údaje v elektronické verzi návrhu smlouvy a předloží v tištěné podobě jako součást nabídky.

Uchazeč vyplní v textu návrhu smlouvy označené, nevyplněné údaje, aniž by jakýmkoli jiným způsobem měnil další textaci návrhu.

Přílohy smlouvy doloží uchazeč jako součást nabídky. Pokud jsou některé části nabídky současně přílohou smlouvy, není třeba je v nabídce u smlouvy dokládat dublicitně.

Návrh smlouvy bude podepsán oprávněnou osobou uchazeče v souladu se způsobem jednání právnické či fyzické osoby podle obchodního či občanského zákoníku. Nepodepsaná smlouva je nepodepsanou nabídkou ve smyslu zákona a je proto právně neúčinná. Nabídka, která bude obsahovat nepodepsanou smlouvu, bude vyřazena ze zadávacího řízení a uchazeč bude vyloučen pro nesplnění podmínek zadání.

UPOZORNĚNÍ:

- V Etiopii je nutné obdržet před začátkem realizace zakázky schválení projektového dokumentu od příslušného úřadu. V oblasti SNNPR je tímto úřadem Bureau of Finance and Economy Development (BoFED). Vybraný uchazeč bude ihned po podpisu smlouvy kontaktovat nejen partnerskou organizaci, ale také BoFED. Doporučujeme s BoFEDem jednat vždy za účasti partnera.

- Uchazeč / zhotovitel zakázky v rámci ZRS ČR musí být v Etiopii registrován a musí mít v místě realizace pobočku / provozovnu, pokud v zemi provádí činnost více než 6 měsíců v roce. Zadavatel předpokládá, že uchazeč bude v době podání nabídky dostatečně obeznámen se způsobem **registrace, vyplývajícím z legislativy platné v zemi příjemce a ze Smlouvy mezi Českou republikou a Etiopskou federativní demokratickou republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu** z 25. července 2007 (příloha č. 6). Podmínky pro registraci se odvíjejí také od způsobu provádění plnění zakázky a mohou se tedy u různých uchazečů lišit.
- Memorandum o porozumění (příloha č. 5) řeší pouze daň z přidané hodnoty, cla a podobné dovozní dávky, nikoli však otázku daně z příjmu v Etiopii, která jde případně k tíži uchazeče. Pokud dle etiopské legislativy a Smlouvy o zamezení dvojímu zdanění činnost uchazeče zakládá povinnost registrace a založení stálé provozovny v Etiopii, může být její zisk zdaněn i v Etiopii (v rozsahu, v jakém lze zisk přičítat této stálé provozovně). Současně může uchazeč doložit českým daňovým orgánům zaplacení daně z příjmu v Etiopii, a dosáhnout tak snížení daně v ČR.

Platební podmínky

Platební podmínky jsou uvedeny v návrhu smlouvy.

12. Způsob hodnocení nabídek

Hodnocení nabídek bude provedeno v souladu s § 78 odst. 1 písm. a) ZVZ podle **ekonomické výhodnosti** nabídek pomocí níže uvedených kritérií:

12.1 Dílčí kritéria

Popis kritéria

Váhy v %:

- | | |
|---|-----------------------------|
| a) Celková nabídková cena včetně DPH | - váha dílčího kritéria 80% |
| b) Návrh způsobu zajištění realizace předmětu plnění veřejné zakázky dle ZD | - váha dílčího kritéria 20% |

12.2 Specifikace jednotlivých dílčích kritérií a způsob hodnocení

V rámci dílčího kritéria ad **a) Celková nabídková cena vč. DPH** bude zadavatel hodnotit celkovou nabídkovou cenu včetně DPH v Kč, více viz kap. 7 této ZD. Celková nabídková cena musí být projevena v krycím listu (příloha č. 1 ZD) a v návrhu smlouvy (příloha č. 4 ZD).

V rámci dílčího kritéria ad **b) Návrh způsobu zajištění realizace předmětu plnění veřejné zakázky dle ZD** bude zadavatel hodnotit stanovení postupu plnění zakázky, a to zejména to, jak uchazeč přistoupí k jasnému a podrobnému vysvětlení navrženého řešení ve vztahu ke stanovenému rozvojovému cíli a činností zakázky definovaným v zadávací dokumentaci, více viz kap. 9 této ZD.

Uchazeč vypracuje dokument „Technická část nabídky“ (dle členění uvedené v kap. 9 této ZD) o rozsahu 5-10 stran, ve kterém popíše způsob plnění předmětu této veřejné zakázky. V případě, že uchazeč nedodrží uvedený počet stran, může být ze zadávacího řízení vyloučen z důvodu nesplnění podmínek stanovených zadavatelem v zadávací dokumentaci.

V rámci dílčího kritéria ad **b) Návrh způsobu zajištění realizace předmětu plnění veřejné zakázky dle ZD** bude zadavatel hodnotit stanovení postupu plnění zakázky podle následujících hodnotících kritérií:

Název dílčího podkritéria	Popis hodnocení	Způsob hodnocení	Příslušná váha podkritéria
Technické a metodické zajištění zakázky	Hodnocena bude rozpracovanost jednotlivých částí nabídky a rozsah, komplexnost a relevance činností v rámci jednotlivých aktivit ve vztahu k požadovaným výstupům.	V rámci hodnocení bude preferována nabídka, která bude zahrnovat konkrétnější a podrobnější popis postupu vedoucího k řádnému splnění zakázky: - technického zajištění zakázky, včetně postupu realizace a monitoringu, - metodického zajištění zakázky, - potenciálních rizikových situací vzniklých při realizaci a způsob jejich řešení.	1-30 bodů 1-20 bodů 1-10 bodů
Organizační zajištění	Hodnoceno bude organizační zajištění, organizace členů týmu uchazeče a jejich zastupitelnost.	V rámci hodnocení bude preferována nabídka, která bude zahrnovat efektivnější organizační zajištění aktivit a větší zastupitelnost členů týmu uchazeče.	1-30 bodů
Komunikace a spolupráce s partnerskou organizací a místními orgány	Hodnocen bude popis komunikace a spolupráce s partnerskou organizací a místními orgány.	V rámci hodnocení bude preferována nabídka, která bude zahrnovat konkrétnější a podrobnější popis: - komunikace a spolupráce s partnerem zakázky a místními orgány v průběhu zakázky, - stanovení míry a způsobu zapojení partnera zakázky.	1-5 bodů 1-5 bodů

Metoda přidělování bodových hodnot:

Uchazeč je povinen za účelem hodnocení své nabídky uvést k jednotlivým dílčím kritériím maximálně konkrétní informace. Údaje uvedené pro účely hodnocení jsou závazné i z hlediska následného plnění předmětu smlouvy.

Pro číselně vyjádřitelná kritéria, pro která má nejvhodnější nabídka minimální hodnotu kritéria (celková nabídková cena) získá hodnocená nabídka bodovou hodnotu, která vznikne násobkem 100 a poměru hodnoty nejvhodnější nabídky k hodnocené nabídce x váha daného dílčího kritéria, tedy 80 %.

U dílčího hodnotícího kritéria ad b) Návrh způsobu zajištění realizace předmětu plnění veřejné zakázky dle zadávací dokumentace bude hodnotící komise bodovat podkritéria (každé v uvedeném rozsahu), a to tak, že nabídky budou porovnávány mezi sebou: nejvhodnější nabídce bude přidělen plný počet bodů daného podkritéria, ostatním potom takové bodové hodnocení sestupně, které vyjadřuje míru splnění podkritéria ve vztahu k nejvhodnější nabídce. Celkový součet za podkritéria u dílčího hodnotícího kritéria b) bude následně vynásoben vahou tohoto dílčího hodnotícího kritéria tj. 20 %.

Odůvodnění hodnocení komise uvede do Zprávy o posouzení a hodnocení nabídek.

Uchazeč není oprávněn podmínit jím navrhované podmínky, které jsou předmětem hodnocení, další podmínkou. Podmínění nebo uvedení několika rozdílných hodnot podmínek, které jsou předmětem hodnocení, je důvodem pro vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení. Obdobně bude zadavatel postupovat v případě, že dojde k uvedení hodnoty podmínky, která je předmětem hodnocení, v jiné veličině či formě, než zadavatel požaduje – např. uvedením nikoliv absolutní hodnoty ale rozsahu, či jinak, což by vedlo k nemožnosti porovnat nabídky matematicky mezi sebou.

Všechny hodnocené nabídky budou seřazeny dle výsledného bodového hodnocení od nabídky s nejvyšší bodovou hodnotou v součtu po nabídku s nejnižší bodovou hodnotou. Nabídka s nejvyšší bodovou hodnotou bude považována za ekonomicky nejvýhodnější.

V případě stejného celkového zisku nabídek uchazečů, se kterými může zadavatel uzavřít smlouvu, bude jako lepší hodnocena nabídka s nižší nabídkovou cenou. Při celkové rovnosti i po tomto kritériu bude jako lepší hodnocena nabídka s vyšší hodnotou dle podkritéria hodnocení Technické a metodické zajištění zakázky. Pokud i tato hodnota bude stejná, bude zadávací řízení zrušeno.

Matematické výpočty budou provedeny při hodnocení na 2 desetinná místa.

13. Prohlídka místa plnění

Prohlídka místa plnění veřejné zakázky

Zadavatel nebude organizovat prohlídku místa plnění veřejné zakázky. Místo plnění je veřejně přístupné.

14. Místo, způsob a lhůta k podávání nabídek

Místem pro podání nabídek veřejné zakázky je sekretariát v sídle zadavatele:

Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1

Kontaktní osoba pro převzetí nabídek: Barbora Ludvíková, event. Eva Robová, nebo další zaměstnanci zadavatele.

Nabídky je možno podávat osobně, a to v pracovních dnech **od 9:00 do 16:00** hod., nejpozději však do **10:00** hod **3. 2. 2015**. V případě dočasné nepřítomnosti kontaktní osoby je možno podat nabídku na sekretariátu zadavatele.

Každý uchazeč, který ve stanovené lhůtě pro podání nabídek předloží nabídku osobně, obdrží potvrzení o převzetí nabídky. Potvrzení bude obsahovat údaje o uchazeči, údaje o datu a čase doručení nabídky.

Uchazeči mohou podat nabídku rovněž doporučenou poštou tak, aby byla doručena ve lhůtě pro podání nabídek.

Každý uchazeč o veřejnou zakázku může podat pouze jednu nabídku.

Otevírání obálek proběhne v sídle zadavatele ihned po lhůtě pro doručení nabídek. Účastnit se mohou pouze uchazeči, kteří podali nabídku, nebo jejich zástupci, kteří se prokáží plnou mocí.

15. Kontaktní adresy v zemi příjemce

Sidama Zone Water, Mines and Energy Department, Hawassa

Contact person: Abbiru Dekemo (Head of the Department)

Phone: +251 (0) 916 824 126, +251 (0) 462 208 338

E-mail: abirudakamo@yahoo.com

Sidama Zone Water, Mines and Energy Department, Hawassa

Contact person: Tesfahun Bayu

Phone: +251 (0) 921 768 221

E-mail: tesfahunbayu@yahoo.com

16. Jiné požadavky zadavatele na plnění veřejné zakázky

Dodavatelský systém

Zadavatel požaduje, aby uchazeč v nabídce specifikoval části veřejné zakázky, které má v úmyslu zadat jednomu či více subdodavatelům a aby současně uvedl identifikační údaje a kontaktní údaje každého subdodavatele. Uchazeč tuto podmínku zadavatele splní formou Prohlášení, v němž popíše subdodavatelský systém spolu s uvedením, jakou část veřejné

zakázky budou konkrétní subdodavatelé realizovat (s uvedením druhu činností a procentuálního finančního podílu na předmětu veřejné zakázky).

V případě, že uchazeč nemá v úmyslu zadat určitou část veřejné zakázky jiné osobě (subdodavateli), doloží ve své nabídce písemné Prohlášení s uvedením této skutečnosti.

17. Další požadavky zadavatele

Zadavatel požaduje:

- Všechny osoby, kterými uchazeč prokazuje plnění odborné kvalifikace, musí v rámci plnění zakázky strávit v místě realizace min. 5 pracovních dní.
- Pokud uchazeč prokazuje plnění odborné kvalifikace pouze jednou osobou, musí tato osoba v rámci plnění zakázky strávit v místě realizace min. 5 pracovních dní.

Zadavatel dále požaduje:

- veškerá prohlášení uchazeče v nabídce budou podepsána osobou oprávněnou za uchazeče jednat;
- veškerá korespondence uchazeče vůči zadavateli, týkající se této veřejné zakázky, bude vedena v českém jazyce.

Zadavatel nepřipouští varianty nabídek.

18. Práva zadavatele

- Zadavatel si vyhrazuje právo zadání veřejné zakázky upřesnit nebo doplnit obchodní a technické podmínky. Případné požadavky na změnu zadávacích podmínek zadavatelem budou uplatněny vůči všem uchazečům shodně, a to písemnou formou.
- Zadavatel si vyhrazuje právo nevracet uchazečům předložené nabídky ani jejich části.
- Náklady na účast v zadávacím řízení a zpracování nabídky nebudou uchazečům hrazeny.
- Zadavatel si vyhrazuje právo před rozhodnutím o výběru nejvhodnější nabídky ověřit, případně vyjasnit informace deklarované uchazeči v nabídkách.
- Zadavatel si vyhrazuje právo vyloučit uchazeče z další účasti na veřejné zakázce, pokud v nabídce uvede nepravdivé údaje.
- Zadavatel si vyhrazuje právo toto výběrové řízení bez udání důvodu zrušit.

20. Výčet příloh zadávací dokumentace

- č. 1 Vzorový krycí list nabídky
- č. 2 Časový harmonogram aktivit zakázky
- č. 3 Etapový rozpočet
- č. 4 Návrh smlouvy
- č. 5 Memorandum o porozumění
- č. 6 Smlouva mezi Českou republikou a Etiopskou federativní demokratickou republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu

Přílohy č. 1-6 budou v elektronické verzi součástí zadávací dokumentace a poskytnuty uchazečům jako šablony dokumentů pro zpracování nabídky.

V Praze dne: 5. 1. 2015

Zpracovala:

Ing. Barbora Ludvíková, MSc.

Schválil:


.....
Ing. Michal Kaplan
ČRA, zadavatel
